

Convenzione concernente l'attribuzione di accrediti per compiti educativi
Convention sur l'attribution de la bonification pour tâches éducatives
Vereinbarung über die Anrechnung von Erziehungsgutschriften

art. 52^{fbis} OAVS

	Madre Mère Mutter	Padre Père Vater
<input type="checkbox"/> <p>Attribuzione di accrediti per compiti educativi Attribution de la bonification pour les tâches éducatives Anrechnung der Erziehungsgutschrift</p> <p>(cura del figlio ripartita in ugual misura tra madre e padre) (prise en charge de l'enfant assumée à égalité par la mère et par le père) (Betreuung des Kindes zu gleichen Teilen durch Mutter und Vater)</p>	50%	50%
<input type="checkbox"/> <p>Attribuzione di accrediti per compiti educativi Attribution de la bonification pour les tâches éducatives Anrechnung der Erziehungsgutschrift</p> <p>(cura del figlio prevalentemente a carico della madre) (plus grande partie de la prise en charge de l'enfant assumée par la mère) (Betreuung des Kindes zum überwiegenden Teil durch die Mutter)</p>	100%	0%
<input type="checkbox"/> <p>Attribuzione di accrediti per compiti educativi Attribution de la bonification pour les tâches éducatives Anrechnung der Erziehungsgutschrift</p> <p>(cura del figlio prevalentemente a carico del padre) (plus grande partie de la prise en charge de l'enfant assumée par le père) (Betreuung des Kindes zum überwiegenden Teil durch den Vater)</p>	0%	100%

Luogo e data
 Lieu et date
 Ort und Datum

Figlio
 Enfant
 Kind

La madre
 La mère
 Die Mutter

Il padre
 Le père
 Der Vater

Autorità Regionale di Protezione
 Autorité de protection de l'enfant compétente
 zuständige Kindesschutzbehörde

Firme / Signatures / Unterschriften:

(timbro e firma)
 (timbre et signature)
 (Stempel und Unterschrift)